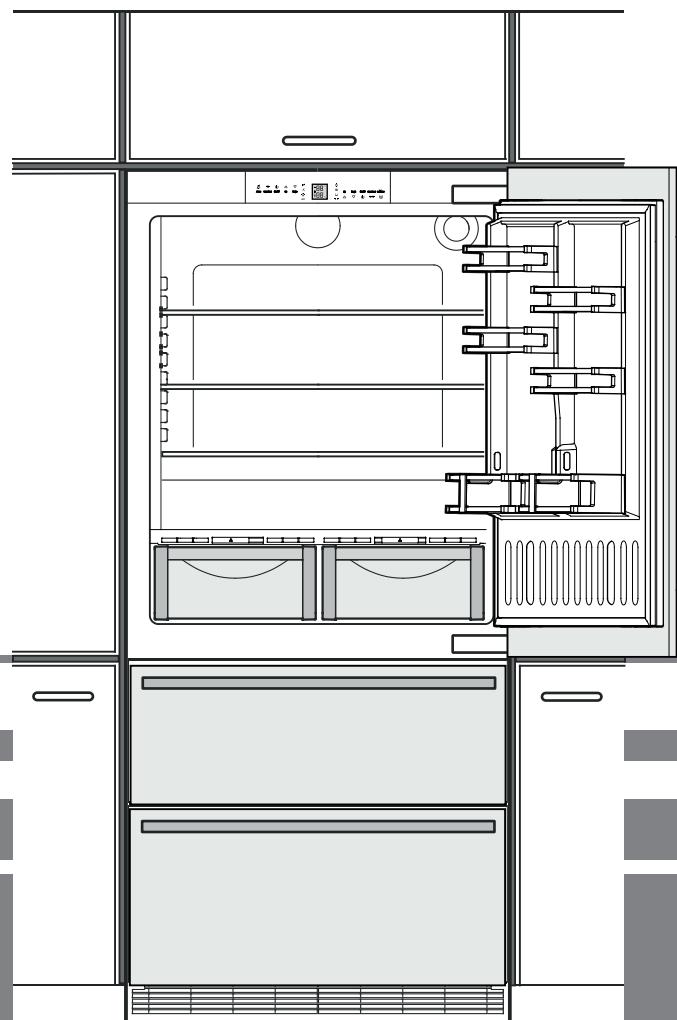


使用说明书
无霜冷藏冷冻组合电冰箱

第 54 页

安装说明书

第 68 页



7084 991-00

ECBN 61

LIEBHERR

安全指令和警告

- 为避免人身受伤和设备受损，本冰箱应该由两人开包和安装。
- 如在交付时发现本冰箱已受损，请在接通电源前，立即通知供营商。
- 为保证冰箱安全运行，请遵照使用说明书中的说明安装冰箱并接通电源。
- 发生任何故障时，请断开冰箱的电源。拔出插头、关闭电源或拆下保险丝。
- 若要断开冰箱电源，请拉拔插头，而非电缆。
- 冰箱的任何维修和保养工作仅应由售后服务部门负责，否则擅自操作将给用户带来极大危险。上述规定也适用于更换电源缆线的情形。
- 勿使明火或火源进入冰箱内。运输和清洁冰箱时，确保不要损坏其制冷剂回路。如有损坏，请确保冰箱远离火源和保持良好通风。
- 请不要踩踏冰箱基座、抽屉或门或将其用作为支撑物。
- 如果受到监督或接受过有关安全使用本设备方面的指导，且了解由此可能带来的风险，则本设备也可供8岁及以上的儿童，以及身体官能和心智能力低下、缺乏经验和知识的人使用。不允许玩儿童将本设备当作玩具玩耍。不得让儿童在不受监督的情况下对本设备进行清洁和使用维护。
- 请避免您的皮肤长时间与冷的表面或者冷藏/冷冻食物接触。否则会导致疼痛、感觉麻木以及冻伤。若您的皮肤必须长时间与冷的表面或者冷藏/冷冻食物进行接触，则应采取防护措施，如戴上手套。
- 因为温度极低，存在“冻伤”风险，故不要在从冷冻室取出冰淇淋、冰棍或冰块后立即食用。
- 请勿食用贮藏太久的食物，因为它们可能会引起食物中毒。
- 不得在冰箱里存放易爆物品或那些采用可燃推进剂（如丁烷、丙烷和戊烷等）的喷雾剂。电子部件可能会引燃泄漏气体。您可以通过印刷内容或火焰标志来识别此类喷雾剂。
- 请勿在冰箱内使用电器。
- 该冰箱专为在封闭的空间内使用而设计。在面临溅水或潮湿的室外或区域，请勿运行该冰箱。
- 设备中的LED照明用于照亮本设备的内部，不适用于房间的照明。

废物处置说明

冰箱含部分可再用材料，应当进行合理处置——不能简单地与未分类的家庭垃圾混合在一起。对于不再需要的冰箱，必须依据现行地方法律法规，以专业且适当的方式进行处置。



处置冰箱时，请确保不损坏制冷剂回路，以避免其所含制冷剂（数据请参见铭牌）和油分失控溢出。

- 停用冰箱。
- 拔出插头。
- 剪断连接线缆。



警告

包装材料和塑料膜会导致窒息！

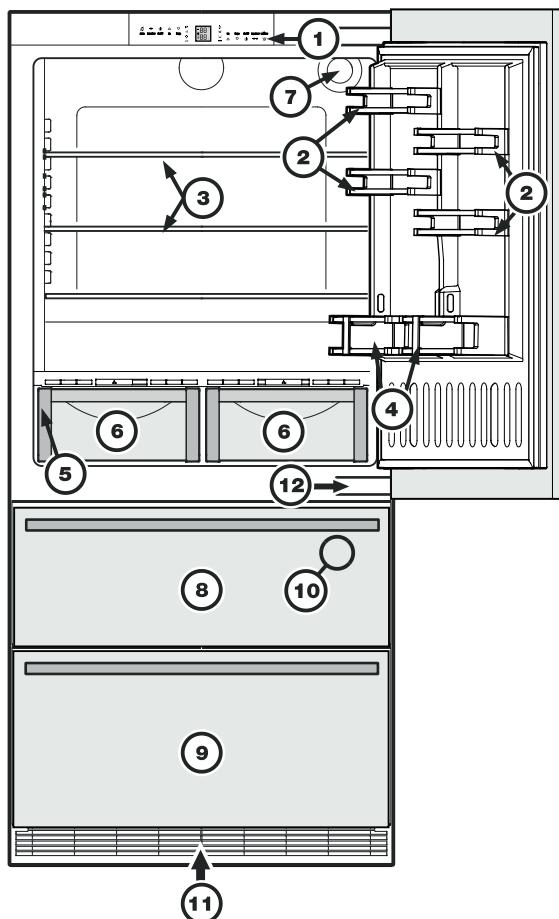
禁止儿童玩耍包装材料。

应将包装材料送至官方指定的合法收集站。

EPREL 数据库

从 2021 年 3 月 1 日起，可以在欧洲产品数据库 (EPREL) 中查阅有关能效标签和生态设计要求的信息。点击以下链接 <https://eprel.ec.europa.eu/> 访问产品数据库。请您在此处输入型号标识。型号标识请查看铭牌。

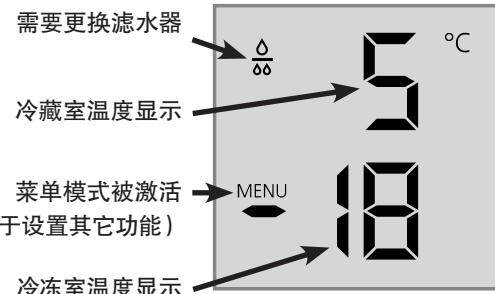
冰箱描述



- (1) 运行和控制元件
- (2) 可调门搁架
- (3) 可调贮存架
- (4) 瓶架
- (5) 铭牌(位于冰箱左侧的果蔬抽屉后面)
- (6) Vegetable drawers
- (7) 滤水器
- (8) 上层冷冻抽屉
- (9) 下层冷冻抽屉
- (10) 制冰机(位于冰箱的上层冷冻抽屉内)
- (11) 通风格窗。此区域是冰箱交换空气的位置。

请勿阻塞格窗或阻碍空气流动!

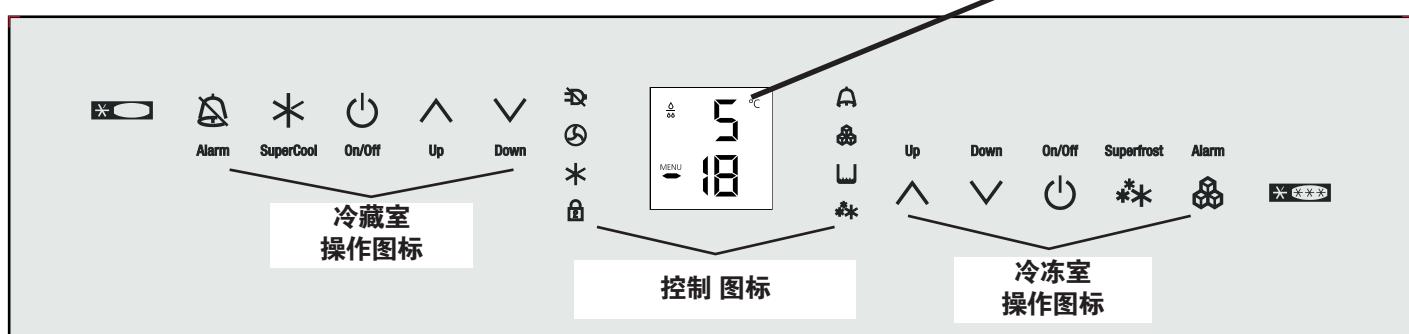
温控显示器



运行和控制元件

电子控制面板采用了新的“电容式触控技术”。任何功能都可以通过触摸相应的图标予以激活。

精确的触点位于标志及其标签之间



冷藏室操作图标

- 静音警告 (冷藏室和冷冻室)
- 超冷
- 冷藏室开/关
- 温度设置按钮

冰箱控制图标

- 电源故障 LED
- 滤尘器 LED
滤尘器位于冰箱基座，必须定期清洁。
- 超冷 LED
- 童锁 LED
- 警告 LED
- 制冰机开启 LED
- 速冻 LED

冷冻室操作图标

- 温度设置按钮
- 冷冻室开/关
- 速冻
- 制冰机开/关

冰箱使用范围

该冰箱仅适于冷藏家庭等类似环境中的食品。例如，它包括可供：

- 员工小厨房、提供住宿和早餐的家庭旅馆使用，
- 农家客栈、酒店、汽车旅馆及其他膳宿设施的客人使用，

本设备不适用于商业用途，例如批量化餐饮和类似服务。

本产品可用作为家庭环境中通常使用的冰箱。

它不适于所有其他类型的用途，也不适于储存冷藏药品、血浆、实验制剂或《2007/47/EC 医疗器械指令》所规定的类似物质和产品。

错误使用该冰箱可能导致贮存品遭受伤害或破坏。

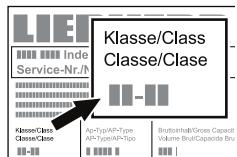
此外，该冰箱不适于在有爆炸危险的环境中运行。

气候类型

气候类型指为了达到全面的制冷效果，冰箱可以运行的室内温度。

气候类型请参见铭牌。

铭牌位置请参见“**冰箱描述**”部分。



气候类型

室内温度

SN	+10°C 至 +32°C
N	+16°C 至 +32°C
ST	+16°C 至 +38°C
T	+16°C 至 +43°C
SN-ST	+10°C 至 +38°C
SN-T	+10°C 至 +43°C

在特定室温范围之外，不得运行该冰箱。

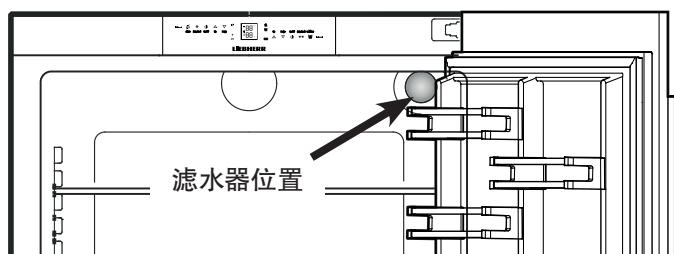
省电

- 请始终保持通风良好。不得盖住通风口或者通风格窗。
- 请始终保持风扇百叶窗干净。
- 避免将冰箱置于直射阳光下或炊具、散热器和类似热源附近。
- 冰箱的耗电量与其安置地点（如周围环境的温度）有关。
- 请尽量让冰箱敞开的时间保持最短。
- 合理贮存食品。
- 请将所有食物妥善包装和覆盖，避免食物表面结霜。
- 无论何时，请将热的食物冷却至室温后再放入冰箱。
- 对冰箱内的冷冻食物进行解冻。
- 针对较长假期，请清空冰箱，并关闭电源。

滤水器

在打开冰箱电源之前，请将随配的滤水器安装在冷藏室内部后壁内。

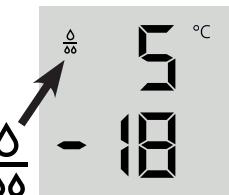
这样可以确保冰块质量，并保证水回路中没有固体，如沙子。



当温度显示器上出现水滴符号时，请更换滤水器。

滤水器可以从经销商处购买。

更换滤水器后，必须取消水滴符号。详细说明，请参见 **Setup mode (设置模式)** 部分。



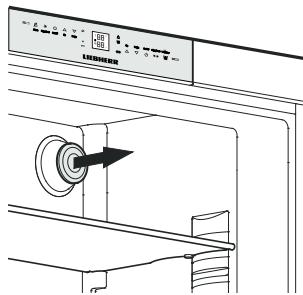
注意！

为避免滋生细菌，当显示器上出现水滴符号时，必须更换滤水器！

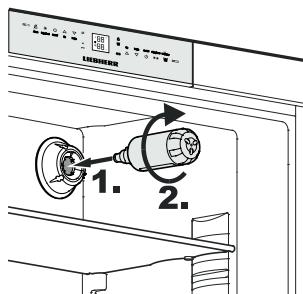
取出或安装滤水器不需要关闭供水系统。

安装滤水器

1. 取下滤水器插孔上的盖子。

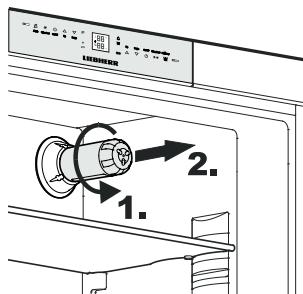


2. 插入滤水器，将之顺时针旋转 90°。



取出滤水器

3. 将滤水器逆时针旋转 90° 并取出。



打开和关闭冰箱电源

首次打开冰箱电源之前, 建议先清洁冰箱(请参见“清洁”部分)。在温度显示至少达到 -18°C 之前, 请勿放入冷冻食物。冷藏室和冷冻室可分别操作。



打开电源: 触摸 On/Off(开/关)图标(左边是冷藏室开关, 右边是冷冻室开关), 温度显示器将亮起或闪烁。

关闭电源: 按住 On/Off(开/关)图标约 3 秒钟。



设置温度

为使冰箱正常运行, 请预先设定温度。建议将冷藏室温度设为 +5°C, 冷冻室温度设为 -18°C。

降低温度: 触摸 Down(向下)图标, 左边是冷藏室图标, 右边是冷冻室图标。
Down Up

Up Down

升高温度: 触摸 Up(向上)图标。

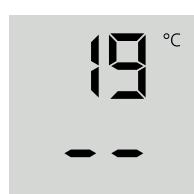


- 当输入温度时, 设置的温度将在显示器上闪烁。
- 当首次触摸温度设置图标时, 显示器上将显示最近设置的温度(“参考设置”)。
- 通过再次短暂触摸图标, 可以更改温度设置, 增量为 1°C。如果长时间按住图标, 温度改变将更快。
- 在最后一次触摸图标约 5 秒种以后, 显示器将自动显示实际的冷冻或冷却温度(“实际设置”)。
- 温度设置范围
 冷藏室: 在 9°C – 3°C 之间
 冷冻室: 在 -14°C --28°C 之间。

温度显示器

在正常的运行状态下, 显示器将显示以下设置:

- 冷藏室的平均温度和
- 冷冻食物的最高温度。



当首次开启冰箱或冰箱处于温热状态时, 显示器上将显示破折号, 直到温度达到可以显示的水平(冷冻室温度在 0°C 以下才能显示)。

在以下情形下, 显示器将闪烁:

- 改变温度或
- 温度升高几度, 表明冰箱发生了冷损, 例如: 您在冷冻室放置新鲜、“热”食物, 或您取出或重新放入冷冻食物时, 由于热空气流进冰箱冷冻室可能导致其温度升高。

如果显示器显示 F1 至 F5 中的任何一个符号, 说明冰箱有故障。请咨询客户服务部门, 并说明显示器显示的故障号码。

声频警告信号

冰箱配备警告功能。

声频门警告:

如果冰箱门打开的时间超过60秒钟, 声频警告信号将鸣响。
触摸 **ALARM (警告)** 图标, 将取消警告。如果冰箱门关着, 警告功能将切换到待机状态。



声频/可视温度警告:

当冷冻室温度不够低时, 温度警告将鸣响。

温度显示器和 LED 也会闪烁。

触摸 **ALARM (警告)** 图标, 声频警告设备将关闭。温度显示器将继续闪烁, 直到报警原因得到纠正。

可能致因包括:

- 因冷冻室门长时间打开, 造成热气进入;
- 长时间电源故障;
- 冰箱故障。

在每种情形下, 都请确保食品没有解冻或腐败。

电源故障/FrostControl (结霜控制) 显示器

如果控制面板上 LED 亮起, 表示由于电源故障, 在过去几小时或几天内, 冷冻室温度过高。



如果现在触摸 **ALARM (警告)** 图标, 显示器将显示电源发生故障期间冷冻室达到的最高温度。检查食物质量, 如温度太高或甚至解冻, 观察食物是否适宜食用。

最高温度将持续显示约1分钟。然后, 将重新显示冷冻室的实际温度。

触摸 **ALARM (警告)** 图标, 显示器将关闭。

SuperCool (超冷)

触摸 **SuperCool (超冷)** 图标, 将冷藏室切换至最好冷却效果。如果您想迅速冷却大量的食物、饮料、新鲜烘烤的食品或膳食, 我们特别向您推荐使用此功能。

打开电源: 短暂触摸 **SuperCool (超冷)** 图标, LED 将 亮起。冷藏室温度会降至最低值。

SuperCool

注意: **SuperCool (超冷)** 功能会消耗更多电量。但约六个小时以后, 冷藏室将自动切换到常规的省电模式下运行。如需要, 可以更早关闭 **SuperCool (超冷)** 功能。

关闭电源: 再次触摸 **SuperCool (超冷)** 图标, 直到LED 熄灭。

设置模式

在设置模式下, 可以激活下列功能:

= 安息日模式

= 童锁

= 确认更换滤水器

= 制冰机假期模式

= 冰块托盘水量

= 设置 BioFresh (生物保鲜) 温度

= 显示器亮度

= 下部铰链加热控制

= 确认清洁滤尘器

= 安息日模式

该功能是为符合安息日或对宗教节日的有关宗教要求而设置。

当激活安息日模式时, 控制电子系统的一些功能将被关闭。

- 当其中一扇冰箱门打开时, 内部照明灯保持关闭。
- 当其中一扇冰箱门打开时, 内部风扇保持在当前设置状态 (On (开启) 或 Off (关闭))。
- 无门打开警报。
- 无温度警报。

激活安息日模式

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟, 激活设置模式。

- 显示器显示

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

- 显示器显示

• 再次触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标

- 显示器显示

安息日模式被激活。

- 触摸冷冻室的 **On/Off (开/关)** 图标, 退出设置模式。

注意

安息日模式将在 120 个小时后被自动取消。

取消安息日模式

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟, 激活设置模式。

- 显示器显示

• 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

- 显示器显示

• 再次触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

显示器上的 将熄灭。

安息日模式被取消。

- 触摸冷冻室的 **On/Off (开/关)** 图标, 退出设置模式。

C = 童锁

童锁设计用于防止冰箱电源被意外关闭。

激活童锁

- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 Down (向下) 图标, 直到显示器上出现 C。
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 
- 再次触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
-  LED 亮起, 童锁被激活。
- 触摸冷冻室的 On/Off (开/关) 图标, 退出设置模式。

解除童锁

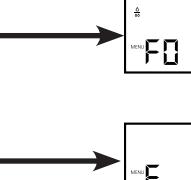
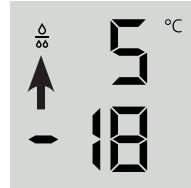
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 显示器显示 
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 
- 再次触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
-  LED 熄灭。童锁功能被解除。
- 触摸冷冻室的 On/Off (开/关) 图标, 退出设置模式。

F = 确认更换滤水器

更换滤水器后, 显示器上的水滴符号必须重置。

重置水滴符号

- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 Down (向下) 图标, 直到显示器上出现 F。
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 
- 再次触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 
- 水滴符号消失。
- 触摸冷冻室的 On/Off (开/关) 图标, 退出设置模式。

**I = 制冰机假期模式**

请参见“制冰机”部分。

E = 冰块托盘水量

如果制冰机制作出来的冰块太小, 可以调整流入的水量。

请调整水量

- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室 Down (向下) 图标, 直到 E 显示在显示器中。
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 

- 触摸冷冻室的 Up (向上) 图标一次, E 4 将显示在显示器上。

注意!

每次只操作一步。如果调整值太高, 制冰机的冰块托盘可能会溢水。

- 再次触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 触摸冷冻室的 On/Off (开/关) 图标, 退出设置模式。

接下来几天内检查冰块大小。如果冰块仍然太小, 重复上述操作步骤。

b = 设置 BioFresh (生物保鲜) 温度

BioFresh (生物保鲜) 抽屉的温度可以更改。

设置 BioFresh (生物保鲜) 温度

- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 Down (向下) 图标, 直到显示器上出现 b。
- 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 显示器显示 
- 触摸冷冻室的 Up/Down (向上/向下) 图标。
- 并设置
b 6 - b 9 升高温度(更热),
b 4 - b 1 降低温度。



如选择温度值 b4 - b1, 抽屉的温度可以降至 0°C 以下。食物可能结冻。

- 当达到希望值时, 触摸 SuperFrost (速冻) 图标。
- 触摸冷冻室的 On/Off (开/关) 图标, 退出设置模式。

H = 显示器亮度

设定显示器的亮度

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 **Down (向下)** 图标, 直到显示器上出现 **H**。
- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。
- 显示器显示 → 

- 触摸冷冻室 **Up/Down (向上/向下)** 图标进行选择

H0 = 最暗

H5 = 最亮

- 当达到希望值时, 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。
- 触摸冷冻室的 **On/Off (开/关)** 图标, 退出设置模式。

H = 下部铰链加热控制

如果在冷藏室和冷冻室之间的下部铰链区域或底板上出现冷凝水, 可以增加位于底板后面的加热元件的热量输出。

将出厂设置设定为 **HR** = 介质输出。

更改加热输出

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 **Down (向下)** 图标, 直到显示器上出现 **H**。
- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。
- 显示器显示 → 
- 触摸冷冻室 **Up/Down (向上/向下)** 图标供选择

HR = 在有少量冷凝水的情况下

H1 = 在有大量冷凝水的情况下

H0 = 关闭加热元件

- 当达到希望值时, 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。
- 触摸冷冻室的 **On/Off (开/关)** 图标, 以退出设置模式。

注意

在正常环境条件下, 下部铰链区域不会出现冷凝水。在湿度高、温度低的环境条件下, 此功能将有助于防止冷凝水出现。

匚 = 确认清洁滤尘器

对位于冰箱基座的滤尘器进行清洁后, 显示器上的滤尘器 LED  必须取消。

取消滤尘器符号

- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟, 激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 **Down (向下)** 图标, 直到显示器上出现 **匚**。
- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。
- 显示器显示 → 

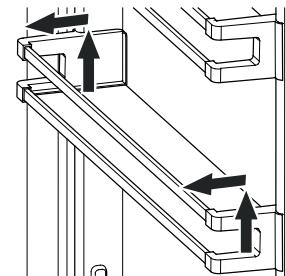
- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

- 显示器显示 → 

- 滤尘器符号已取消。

- 触摸冷冻室的 **On/Off (开/关)** 图标, 退出设置模式。

设备

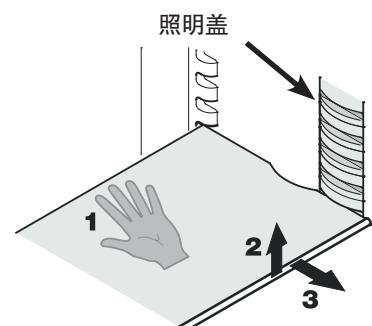


重新安排门搁架

垂直抬起门搁架, 将其提升至前面, 在一个不同高度重新插入, 以相反顺序遵循上述步骤。

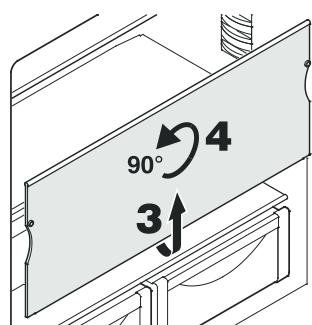
重新安排贮存架

- 用手托住贮存架底部, 防止取出时贮存架向后倾斜。
- 从前面抬起贮存架。
- 面向您拉出贮存架, 直到其圆形切口到达冰箱的内部照明盖。
- 向上抬起贮存架, 重新置于希望的位置。



取出贮存架

- 参照上述章节的前三个步骤。
- 向下移动贮存架, 当其位于果蔬抽屉上时停止移动。
- 向上移动贮存架前部, 直到贮存架处于垂直位置。
- 将贮存架旋转 90° 并取出。

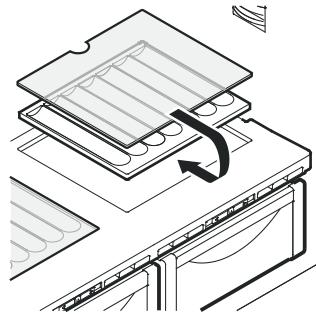


安放食物

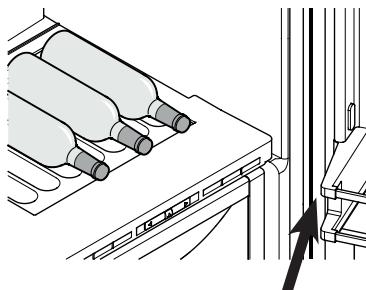
瓶架

BioFresh (生物保鲜) 抽屉上方的瓶架可以用于水平地贮存瓶子。

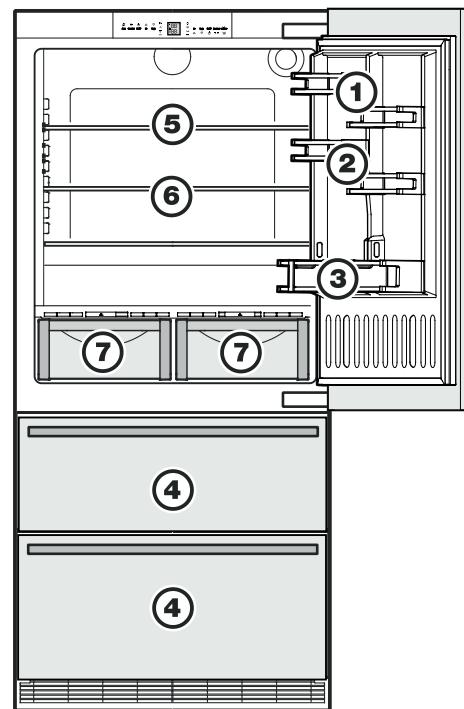
取下玻璃板，并将其插入架板下面。



架板上的凹入部分可以确保瓶子的安全贮存。



当贮存高大的瓶子时，底部的门搁架必须向上移动。



(1) 黄油、奶酪

(2) 蛋类

(3) 瓶子

(4) 冷冻食物、冰块

(5) 肉类、香肠制品、乳制品

(6) 烘焙食品、熟食

(7) 水果、蔬菜、色拉 (高湿度设置)

肉类、冻肉、乳制品 (低湿度设置)

可调湿度范围请参见 BioFresh (生物保鲜) 室部分的说明。

注意

- 散发或吸收气味的食物以及液体应始终采用包装材料覆盖贮存，或置于密封容器内贮存。
- 高浓度醇类应密封并直立贮存。

冰箱内部照明

冷藏室左右两侧和顶部，以及冷冻室的每个抽屉上方各有一盏内部照明灯。当冷藏室门或其中一个冷冻抽屉打开时，照明灯亮起。

当冷藏室门或其中一个冷冻抽屉打开时间超过 15 分钟以上时，照明灯将自动熄灭。同时声频警告信号鸣响。

如果其中一盏条状灯没有点亮，说明存在故障。

LED 灯光强度符合激光安全级别 1/M。

⚠ 重要信息

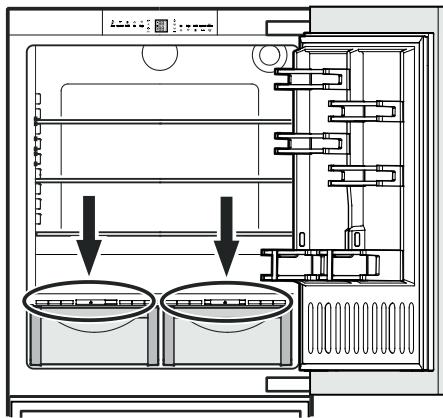
只能由客服人员拆卸灯盖。如果灯盖被拆下，不要透过光学透镜直接近距离看照明灯。这可能会伤害您的眼睛。

BioFresh (生物保鲜) 室

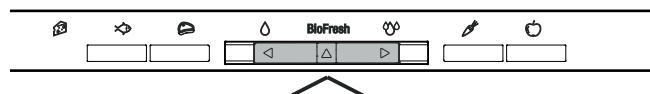
BioFresh (生物保鲜) 室能让您贮存食品的时间最多达到普通冰箱的 3 倍。

仅高于 0°C 的恒温和可调的湿度为不同食品提供了理想的贮存条件。

BioFresh 室符合 EN 62552:2021 标准对冷藏室的要求。



湿度选择



干燥

小湿度标志 – 向左侧滑动调节。
该设置适用于乳制品、肉类、鱼类、冻肉等干燥或包裹食品。

潮湿

相对湿度最高为 90%，大湿度标志 – 向右侧滑动调节。
该设置适用于贮存湿度含量高的未包裹食品，如沙拉、蔬菜和水果等。

说明

- BioFresh (生物保鲜) 室的湿度依赖于所贮存食物的水分含量，以及 BioFresh (生物保鲜) 室门打开的频率。
- 食品越新鲜，质量越好，可贮存的时间越长。
- 未包裹的动物类和蔬菜食品应单独保存在抽屉内。如果没有足够空间供单独贮存，请一定将它们包裹起来。为免出现过早的微生物腐败现象，请勿使不同肉类相互接触，应将其单独包装。
- 如下产品不应贮存在 BioFresh (生物保鲜) 室内：干酪、土豆、低温敏感蔬菜，如黄瓜、茄子、鳄梨、半熟西红柿、南瓜等；以及低温敏感热带水果，如菠萝、香蕉、葡萄柚、西瓜、芒果、木瓜等。

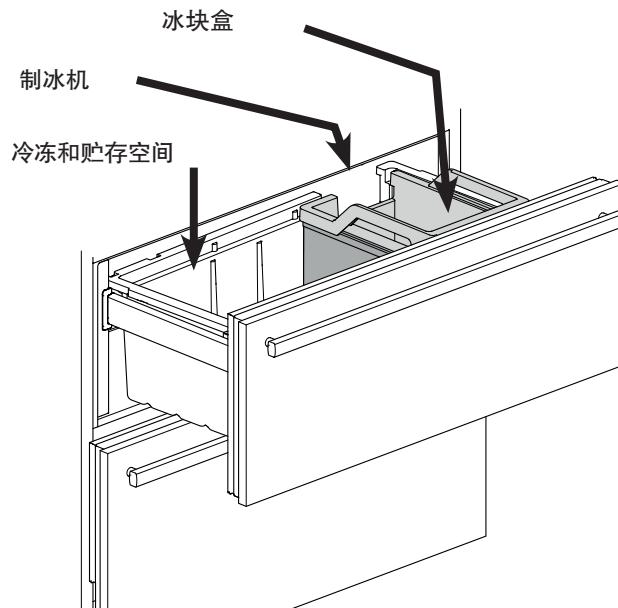
冷冻室描述

两个冷冻抽屉都可以用于冷冻食物或贮存已经冷冻的食物。

上层冷冻抽屉内的冰块盒仅用于放置冰块。

如果您需要用整个上层冷冻抽屉冷冻或贮存食物，可以取出冰块盒。

重要信息：如果冰块盒已经取出，制冰机将不能喷出托盘内的冰块。



冷冻

新鲜食品应当尽快冻透。冷冻食物也可以加速冷却。Superfrost (速冻) 功能可以做到这一点。

SuperFrost (速冷) 功能冷冻

短暂触摸 SuperFrost (速冻) ， LED 将亮起。

- 冷冻少量食物，6 小时之前开启 SuperFrost (速冻) 功能。冷冻最大量的食物（请参见铭牌上的冷冻能力），则需要在 24 小时之前开启 SuperFrost (速冻) 功能。
- 然后将新鲜食物放入冷冻室内。
- Superfrost (速冻) 功能自动关闭。根据置于冷冻室内的食物的不同数量，它通常介于 30 和最长 65 小时之间。冷冻过程现在完成，SuperFrost (速冻) LED 将熄灭。

在如下情况下，您不应启动 Superfrost (速冻) 功能：

- 当把冷冻食物置于冷冻室内时；
- 当每天最多冷冻约 2 kg 新鲜食物时。

冷冻和贮存注意事项

- 总是将相同的食物贮存在一起。
- 请根据家中的人数，按照其需要量对要冷冻的食品进行包装。为了确保食品冷冻彻底，每份包装不应超过如下数量：
水果、蔬菜：最多 1 kg, 肉类：最多 2.5 kg。
- 采用标准冷冻袋或可重复使用的塑料、金属或铝制容器包装冷冻食物。
- 勿让有待冷冻的新鲜食品接触到已冷冻的食品。为了防止它们粘连在一起，务必让包装保持干燥。
- 务必在包装上面写明日期和其中的物品，不要超过相关食品的规定贮存时间。
- 不要冷冻含碳酸饮料的瓶罐，它们可能会发生爆炸。
- 仅取出需要解冻的食品量。尽快使用备饭所需的已解冻食品。

冷冻食品可按如下方式解冻：

- 烤箱，
- 微波炉，
- 常温，
- 冷藏室：冷冻食物散发出的冷气可用于冷却食物。

制冰机

安全指令和警告

- 制冰机专用于加工家庭所需的批量冰块，仅可使用适于加工冰块的饮用水来制作。
- 制冰机的所有维修和保养工作仅可由客服人员或其他训练有素的人员完成。
- 不得消费或使用前三批冰块。该规定适用于将冰箱首次投入使用和长时间弃用后再使用这两种情况。这将保证供水的清洁卫生。**
- 对于因错误连接至自来水供应系统所致的任何伤害，生产商不承担任何赔偿责任。**
- 仅当冷藏冷冻电冰箱与供电系统相连时，制冰机才能工作。仅当冷冻室工作时，它才能制出冰块。
- 确保抽屉完全关闭，否则制冰机可能不能制作出冰块。

给制冰机排气

为确保制冰机正常工作，必须给供水系统线路排气。

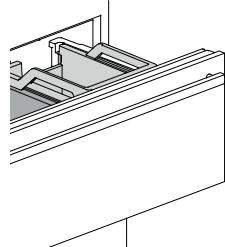
- 触摸 **IceMaker (制冰机) 图标** ，**IceMaker (制冰机) LED**  亮起。

- 打开上层冷冻抽屉。
- 按住制冰机外壳上的 **ON/OFF (开/关)** 按钮约 3 秒钟。按钮上方的 LED 开始闪烁。
- 再次短暂按下按钮。LED 闪烁更快。
- 立即关闭冷冻抽屉。

供水阀打开 25 秒钟并排出供水系统内的所有空气。

- 制冰机的冰块托盘必须得到完全清空。请参见**激活制冰机假期模式**部分。

- 最后，清洁冰块盒。 



打开制冰机电源

- 触摸 **IceMaker (制冰机) 图标** ，**IceMaker (制冰机) LED**  亮起。

在您首次启动制冰机之后，制出首批冰块可能需要 24 小时。

冰块生产能力取决于冷冻室的内部温度。温度越低，一定时间内制出的冰块就越多。

冰块从制冰机落入冰块盒。当冰块在冰块盒内达到一定高度时，冰箱将自动停止制冰。

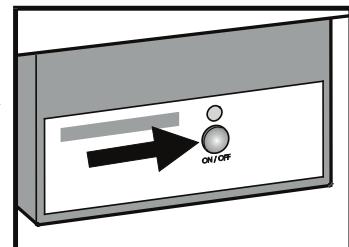
关闭制冰机

如果您不再需要冰块，制冰机可以独立于冷冻室断开电源。

- 触摸 **IceMaker (制冰机) 图标** ，**IceMaker (制冰机) LED**  熄灭。

也可以使用制冰机外壳上的 **ON/OFF 开/关按钮** 打开和关闭制冰机电源。

按住按钮约 1 秒钟。

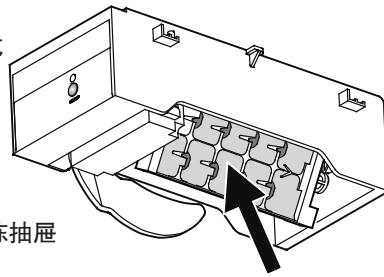


制冰机假期模式

针对较长假期，冰块托盘应清空。

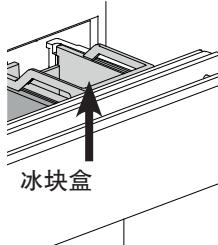
将制冰机设置为假期模式后，托盘将旋转向下，托盘内部不会有水残留。

为使冰块托盘表面保持干燥、不发霉或产生异味，冷冻抽屉必须打开。



激活制冰机假期模式

请确保上层冷冻抽屉完全关闭，冰块盒安装正确。



- 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标 5 秒钟，激活设置模式。
- 触摸冷冻室的 **Down (向下)** 图标，直到显示器上出现 {。

• 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

- 显示器显示 → 

或 → 

取决于制冰机电源是否打开或关闭。

• 触摸冷冻室的 **Down (向下)** 图标。

- 显示器显示 → 

• 触摸 **SuperFrost (速冻)** 图标。

- 数字 | 闪烁。 → 

冰块托盘旋转向下。

当显示器显示内部温度时，托盘处于向下位置，制冰机电源自动关闭。

化霜

冷藏室

冷藏室会自动除霜。凝结在后壁的水流入冰箱后部的储水装置，然后通过压缩机热量自动蒸发。

冷冻室

NoFrost (无霜) 系统自动对冰箱除霜。

所产生的任何水分汇聚到蒸发器上并凝结，同时定期除霜和蒸发。

清洁

请务必在清洁冰箱之前关闭冰箱电源。拔出插头、关闭电源或拆下保险丝。

使用微温水和少量清洁剂清洗内部、设备以及外壁。请勿使用磨蚀性或酸性清洁剂或化学溶剂。

不得使用蒸汽清洁机，否则有受伤和损坏冰箱的危险。

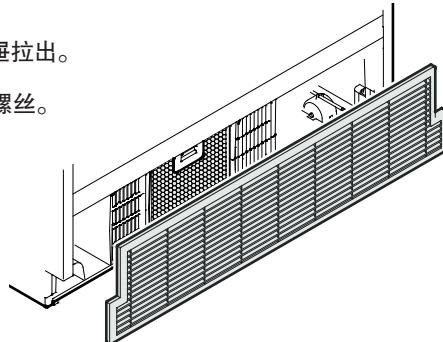
- 请确保电气部件或通风格窗没有渗入任何清洁水。
- 使用布料擦干所有部件。
- 请勿损坏或卸下冰箱内部的铭牌。它对于维修是非常重要的。

清洁滤尘器

1. 断开冰箱电源。

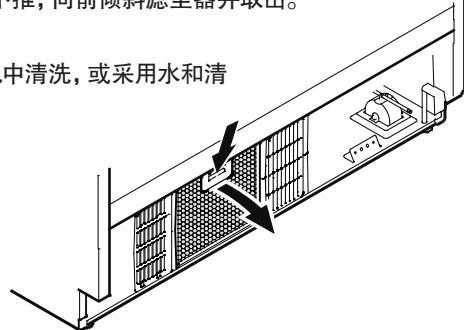
2. 将底部的冷冻抽屉拉出。

3. 拧开通风格窗的螺丝。



4. 将滤尘器按钮向下推，向前倾斜滤尘器并取出。

滤尘器可以在洗碗机中清洗，或采用水和清洁剂进行手洗。



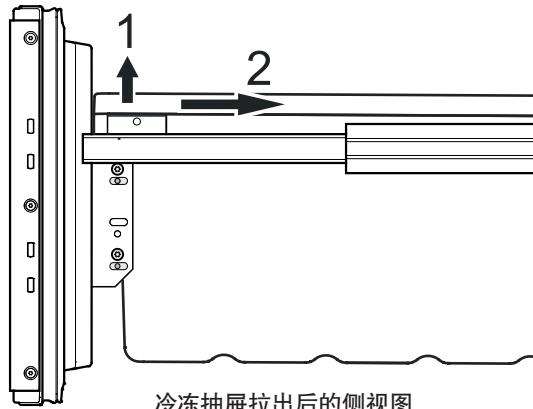
5. 干燥滤尘器，然后按相反顺序重新安装。

6. 重新安装通风格窗。

7. 取消显示器上的滤尘器 LED 。请参见 **Setup mode (设置模式)** 部分，□ = 确认清洁滤尘器。

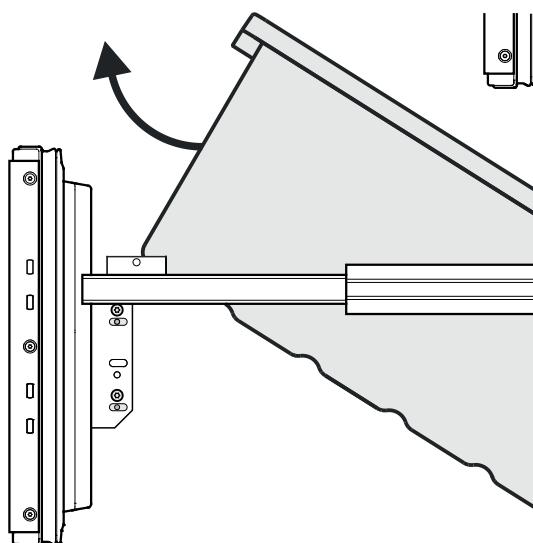
取出冷冻抽屉容器

- 打开冷藏室门。
- 拉出冷冻抽屉。
- 通过抽屉左右角向上拉容器 (1)。
- 向后推容器 (2)。



冷冻抽屉拉出后的侧视图

- 将容器倾斜一个角度，然后取出。



- 按相反顺序安装容器。

故障

对于以下故障，您可以通过自行排查找到可能的原因，并加以排除：

• 冰箱不工作，请检查：

- 冰箱是否接通了电源？
- 是否将冰箱的电源插头正确插入到电源插座之中了？
- 保险丝是否完好无损？

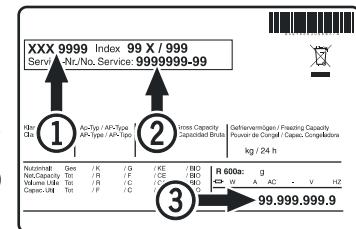
• 冰箱的噪音太大，请检查：

- 冰箱是否被牢固地固定在地面上了？
- 冰箱旁边的家具或者其他物品是否受冰箱的影响而引起振动？请注意，冰箱制冷回路系统发出的噪音无法被消除。

• 冰箱冷藏温度不够低，请检查：

- 冰箱的温度设置是否正确（请参见“温度设置”部分）？
- 冰箱内是否存放了过量新鲜食品？
- 单独安装的温度计是否没有显示正确的温度值？
- 通风是否正常？
- 冰箱放置位置是否离热源太近？

如果经排查不是上述原因之一，且您又不能自行排除故障，请向离您最近的售后服务网点求助。请告知售后服务网点您冰箱铭牌上的下列信息：型号名称 (1)，服务号 (2) 以及冰箱号 (3)。



铭牌位置请参见“冰箱描述”部分。

停用冰箱

如果长期不用，请关闭冰箱的电源，拔出插头，也可以断开或拧松保险丝。清洁冰箱，把箱门打开，以防产生令人不适的气味。

该冰箱符合相关的安全规定以及欧盟指令 2014/30/EU 与 2014/35/EU。

所有种类和型号均将得到不断改进，因此，制造商保留对外形、设备和技术进行更改的权利。

质保条件

部件名称	危险物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr VI)	多溴化 联苯 (PBB)	多溴联 苯醚 (PBDEB)	邻苯二甲酸二 (2- 乙基己基)酯 (DEHP)	邻苯二甲 酸丁苄酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二丁酯 (DBP)	邻苯二甲 酸二异丁 酯 (DIBP)
线缆和接线	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电气和电子组 件包含 PCB	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
压缩机	X	○	X	○	○	○	○	○	○	○
内衬和其他塑 料和聚合物部 件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
铸件、金属部 件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
玻璃	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
绝缘材料	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

镉和铅的存在不会妨碍正确回收。在一般使用条件下，不存在对于人或环境的风险。

该表格依照 SJ/T 11364 的规定起草。

○：指明该部件所有均质材料中包含的所述危险物质低于 GB/T 26572 的限制要求。

X：指明用于该部件的至少一种均质材料中包含的所述危险物质高于 GB/T 26572 的限制要求。

（各企业可根据自身实际环境在该框中进一步提供标记“X”的技术说明。）

家电用品（冰箱）的食品接触材料信息

请根据手册的预期用途使用本产品。

与食物接触的所用材料符合以下要求：

- GB 4806.1-2016 食品接触材料和物品的一般安全要求
- GB 4806.5-2016 食品安全国家标准—玻璃制品
- GB 4806.7-2016 食品安全国家标准—与食品接触的塑料材料和物品
- GB 4806.9-2016 食品安全国家标准—食品接触金属材料和物品
- GB 31603-2015 食品接触材料和产品生产的一般卫生规范

以及相应材料和食品安全的国家标准要求。

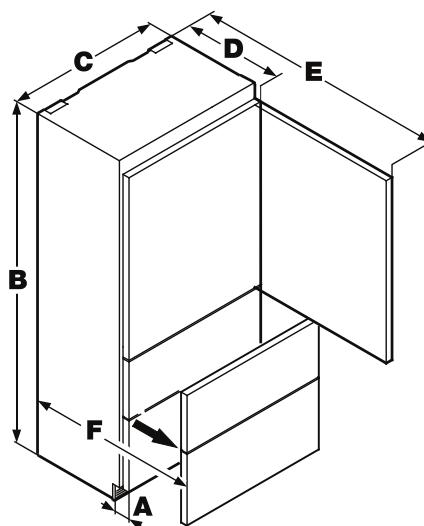
在下表中可以找到相关信息。

组件名称	材料	执行标准	限制性材料	限制性要求	遵守限制物质的转移	注释
衬垫	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.7-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	≤10mg/dm ² ≤10mg/kg ≤ 1mg/kg	认证	--
抽屉	PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	≤10mg/dm ² ≤10mg/kg ≤ 1mg/kg	认证	--
玻璃搁板	玻璃	GB 4806.1-2016 GB 4806.5-2016	铅 镉	≤ 0.8mg/dm ² ≤ 0.07mg/dm ²	认证	--
制冰格	PP PS	GB 4806.1-2016 GB 4806.6-2016	OML 高锰酸钾 消耗 重金属	≤10mg/dm ² ≤10mg/kg ≤ 1mg/kg	认证	--
冰铲 & 制冰条	不锈钢	GB 4806.1-2016 GB 4806.9-2016	重金属 砷 镉 铅 铬 镍	≤ 0.04mg/kg ≤ 0.02mg/kg ≤ 0.05mg/kg ≤ 2.0mg/kg ≤ 0.5mg/kg	认证	--

冰箱的放置

- 应避免将冰箱置于直射阳光下或炉具、散热器和类似热源附近。
- 冰箱的安置面应当保持水平且平整。
- 请始终保持通风良好。不得盖住通风口或者通风格窗。
- 您放置冰箱的空间必须按照 EN 378 标准来确定，每立方米空间最多只能容纳 8 克制冷剂 R600a；这样，在制冷回路发生泄漏的情况下，就不会在放置冰箱的空间内产生可燃的混合气体。有关制冷剂含量的信息请参见冰箱内的铭牌。

冰箱尺寸



A = 76 mm
B = 2027 mm
C = 910 mm
D = 610 mm
E = 1556 mm
F = 943 mm

电气连接

运行该冰箱仅可使用交流电 (AC)。

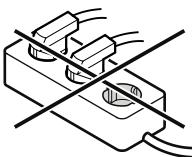
容许电压和频率请参见铭牌。铭牌位置参见“**冰箱描述**”部分（使用说明书）。

插座必须正确接地并配置保险丝保护。

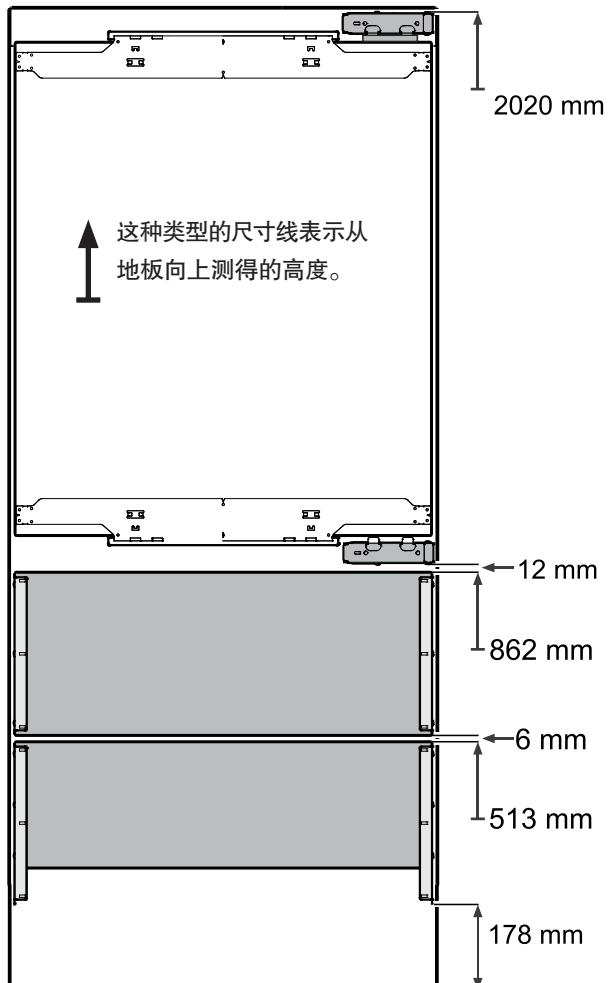
保险丝的跳闸电流必须介于 10 A 和 16 A 之间。

插座无须位于冰箱后面，但须可轻松插拔。

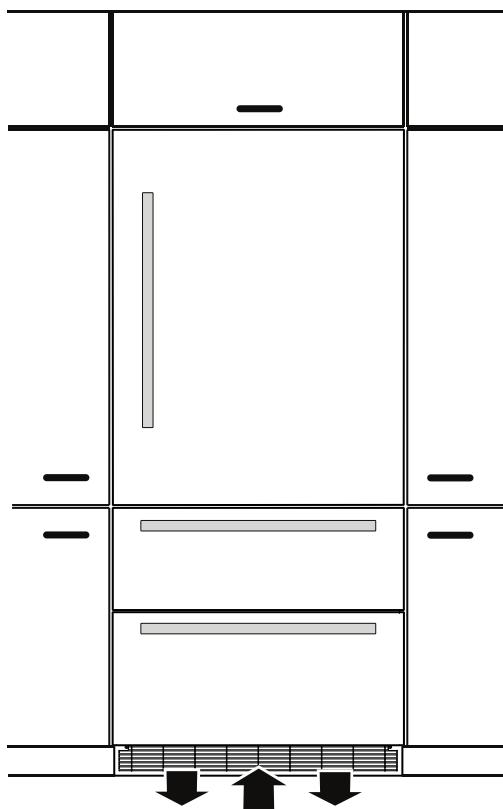
请勿使用延长线缆或延长插座连接该冰箱。



不要使用单机变流器（将直流电转为交流/三相电）或节能插头，存在损坏电子控制系统的风险！



冰箱通风

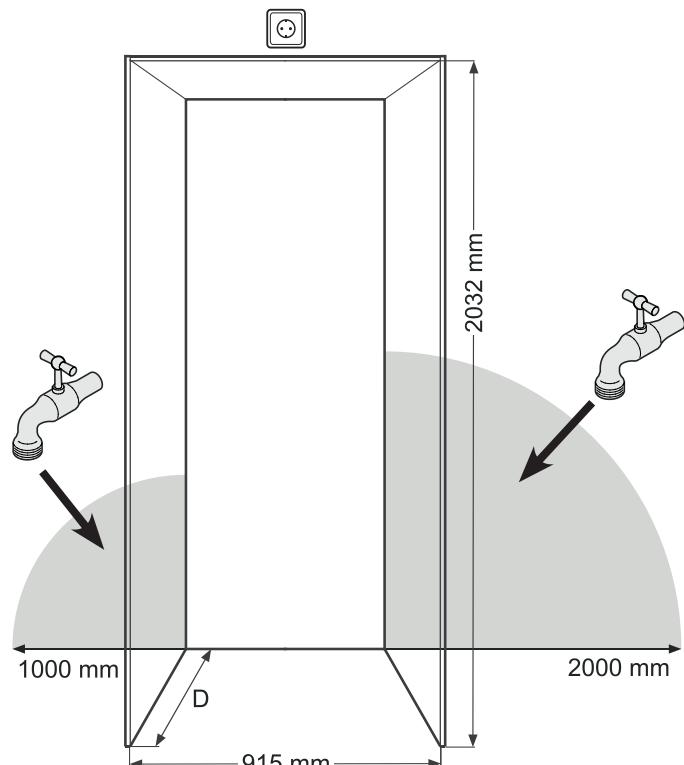


通风口务必使用随配的通风格窗。

切勿遮挡此通风口。

安装尺寸

插座的位置可以位于距设备顶部中心2000 mm的半径范围内。



对“安装方式”的解释参见第16页。

制冰机安装于冷藏冷冻组合电冰箱的冷冻室内。它必须在连接自来水供应系统后才能工作。

止水阀必须安装在用灰色标记的区域内。

重要提示!

不得将断水阀置于设备的背面。



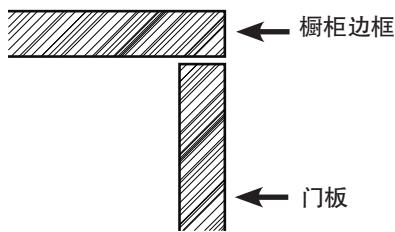
请勿将止水阀安装在插座正上方!

止水阀与插座之间的距离必须符合冰箱使用国的相关法规!

内置式安装的定义

设备和面板完全置于空位中，在两个储物柜或装饰柱之间与柜体本身平齐。

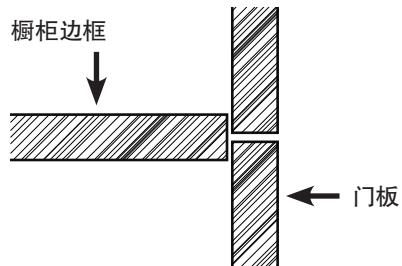
橱柜侧视图(剖面图)



无框式安装的定义

采用这种安装方式，较宽的设备面板部分覆盖住相邻家具共用的侧壁，呈现出无框橱柜的外观。

橱柜侧视图(剖面图)



面板的最小厚度 = 16 mm

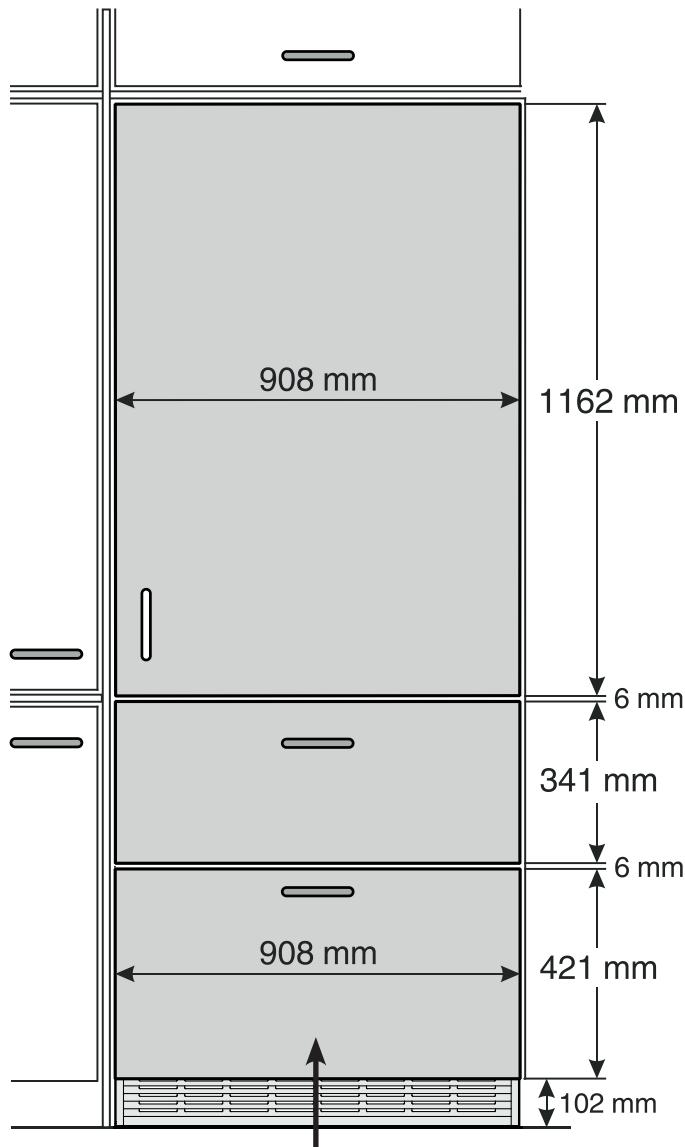
面板的最大厚度 = 38 mm

面板的最大重量

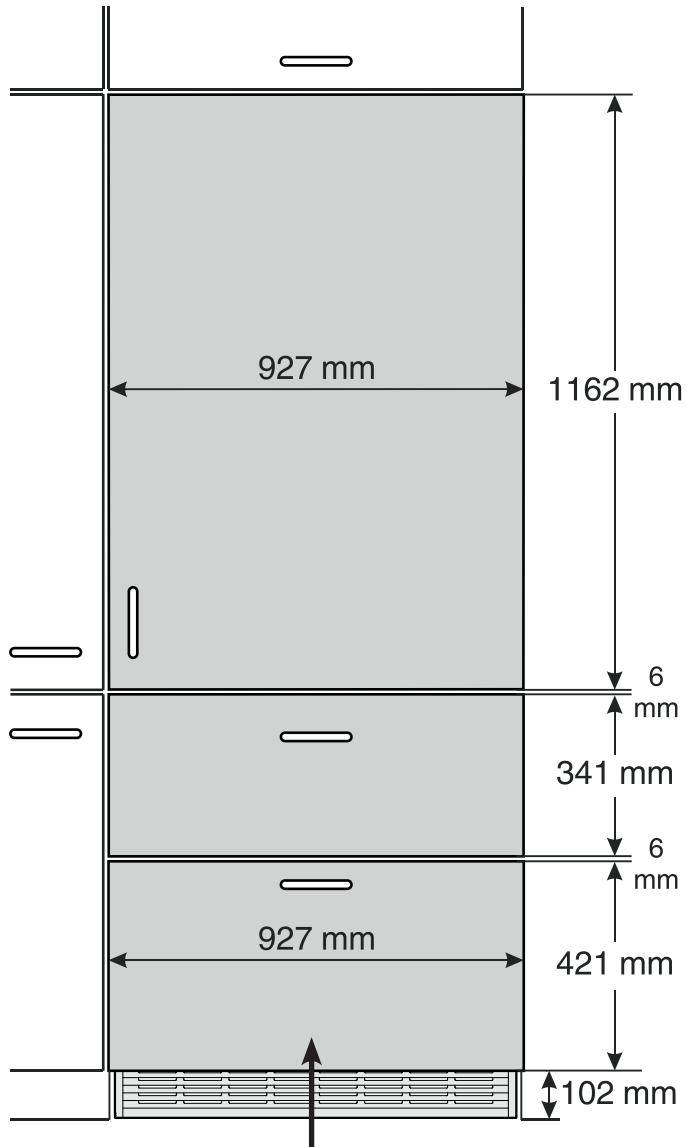
冷藏室门面板 = 27 kg

冷冻抽屉面板 = 10 kg

面板尺寸 - 面板尺寸 - 内置式安装

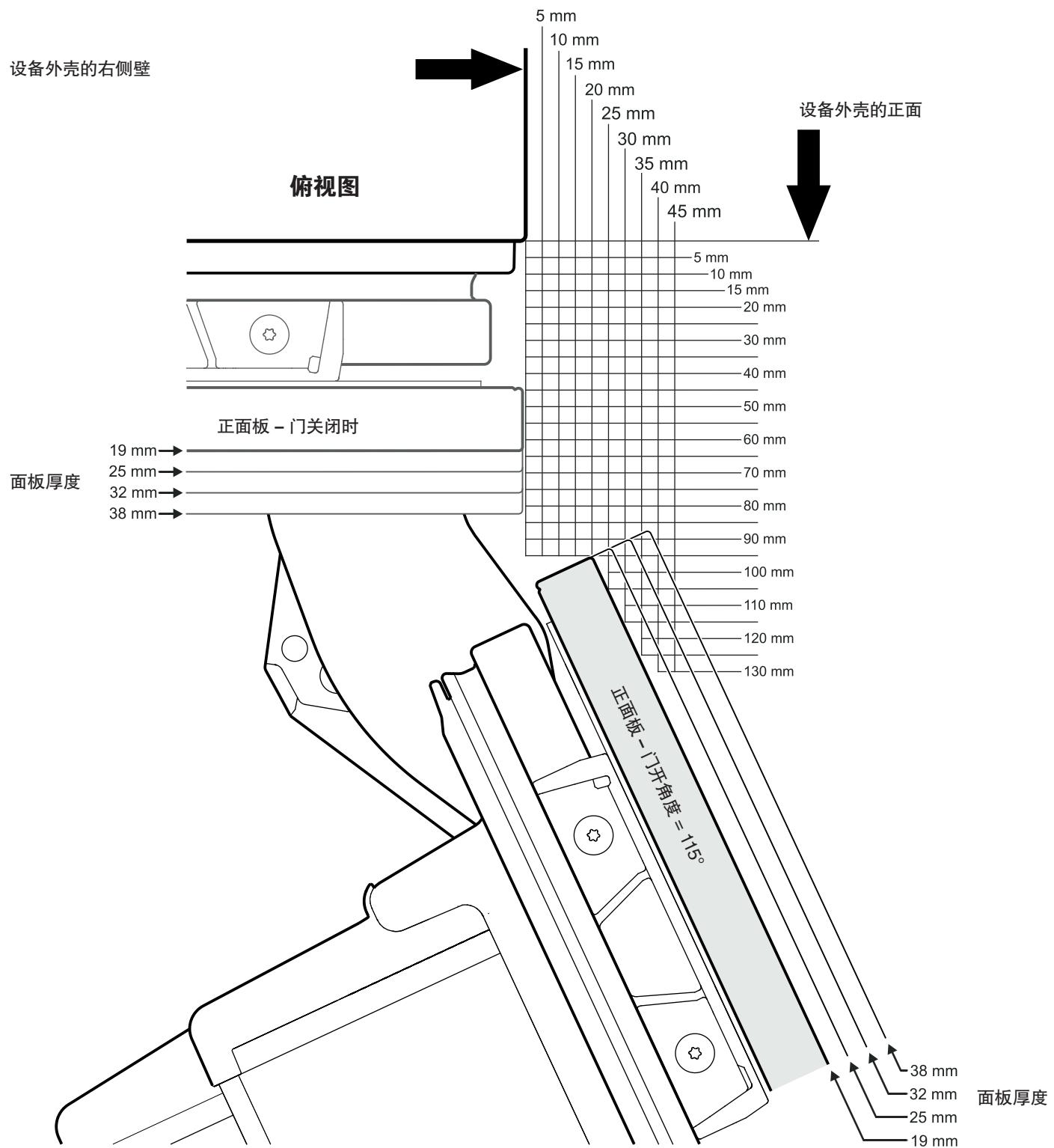


面板尺寸 - 面板尺寸 - 无框式安装

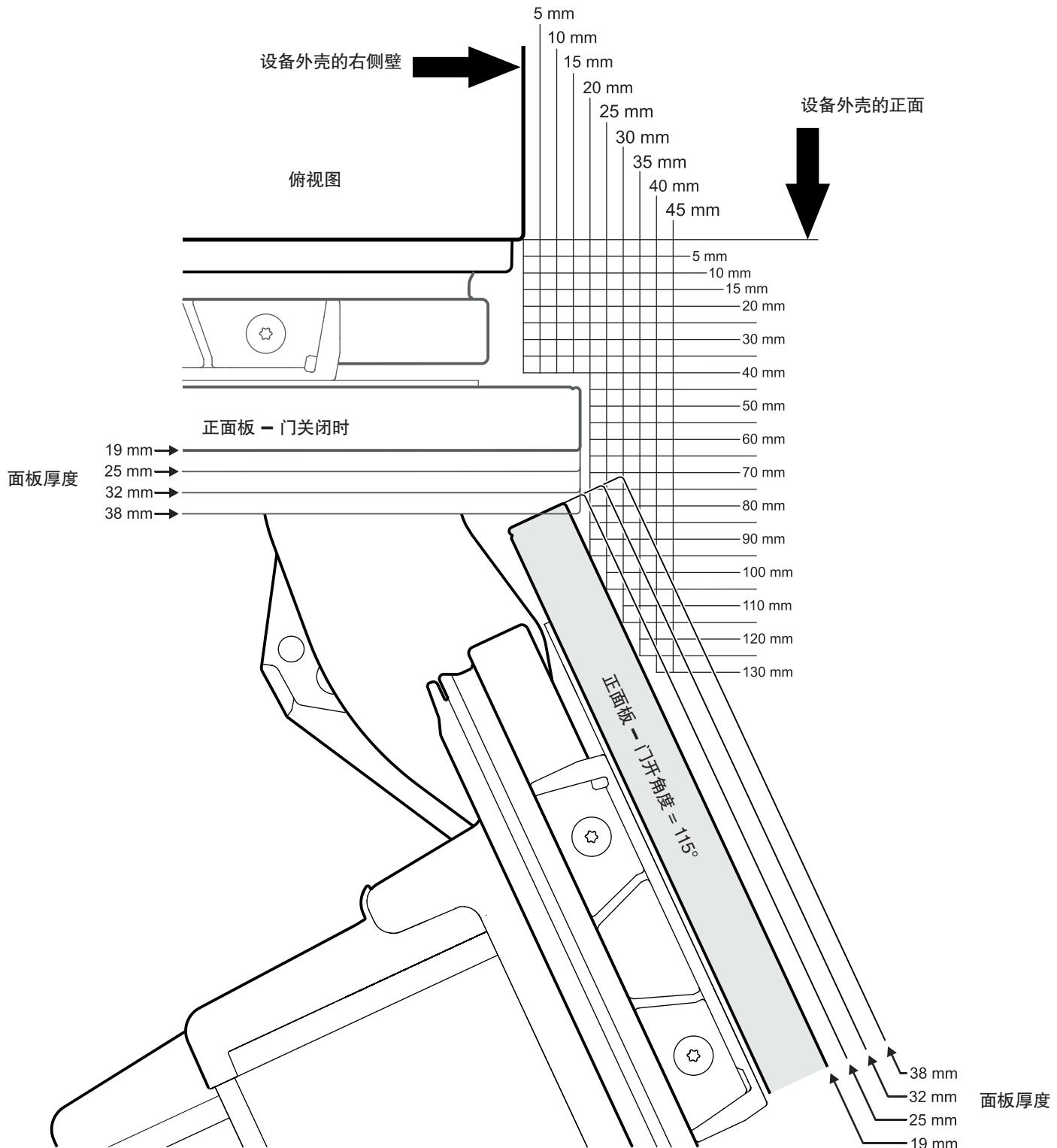


不能为了获得较高的踢脚而降低面板的高度，因为这样会露出本设备的结构部件。但是可以将本设备安装在一个平台上，并相应地调节空位的高度。

门回转间隙 - 内置式安装



门回转间隙 - 内置式安装



安装防倾翻装置

⚠ 警告！

在任何情况下都必须安装随配的防倾翻支架。当满负载的冰箱门打开时，它可以防止冰箱倾翻。

安装：

1. 在地板上标出冰箱的中心线。
将防倾翻支架的中心与中心线对齐。

⚠ 注意！

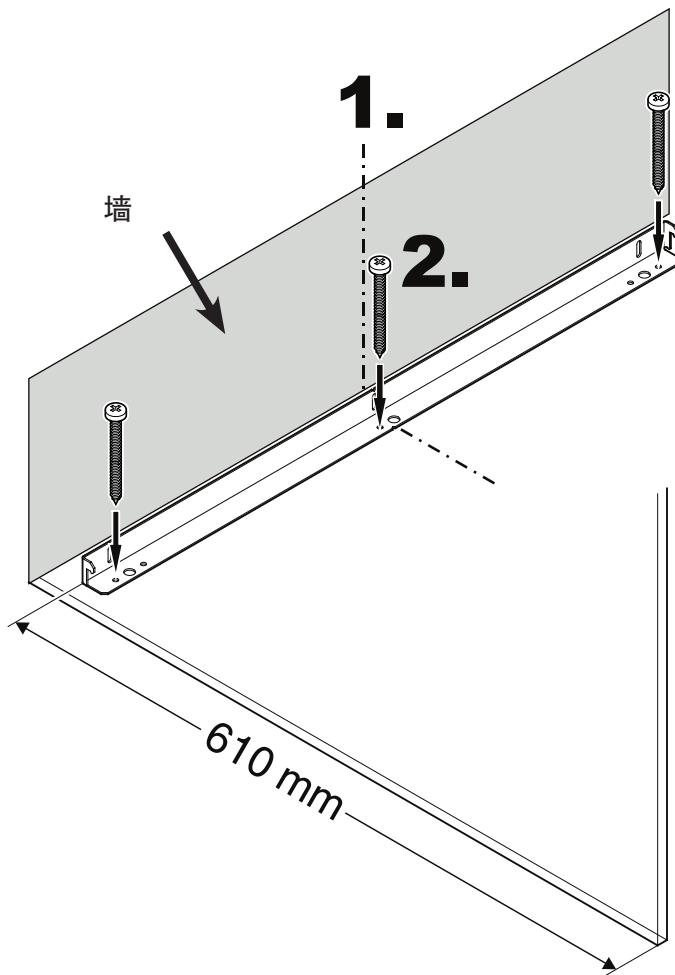
请确保固定防倾翻支架的墙面处无电线或水管。在安装过程中，它们可能会遭到损坏。

2. 使用附件包内的 3 颗螺丝 (6 mm x 60 mm) 将防倾翻支架固定在地板上。组合柜体前边缘与防倾翻支架后边缘之间距为 610mm。

重要信息！

如将防倾翻支架固定在混凝土地板上，请使用合适的插塞！

如果地板向一侧倾斜，防倾翻支架也必须水平安装。可在合适的位置放置垫片。



连接至供水系统

安全指令和警告

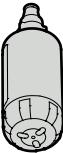
- 当冷藏冷冻组合电冰箱与供电系统相连时，请勿连接供水系统。
- 连接至自来水供应系统的工作仅可由训练有素的专业人员完成。
- 水质必须达到冰箱使用国的饮用水指令要求。
- 制冰机专用于加工家庭所需的批量冰块，仅可使用适于加工冰块的饮用水来制作。
- 制冰机的所有维修和保养工作仅可由客服人员或其他训练有素的人员完成。
- 对于因错误连接至自来水供应系统所致的任何伤害，生产商不承担任何赔偿责任。

水压

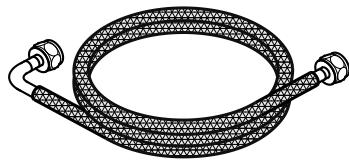
水压必须在 0.15 和 0.6 MPa (1.5 – 6 bar) 之间。

重要信息：

如果冰箱内安装了滤水器，则水压必须介于 0.3 和 0.6 MPa (3 – 6 bar) 之间。当有滤水器时，如果水压太低，则可能会导致制冰机出现故障。



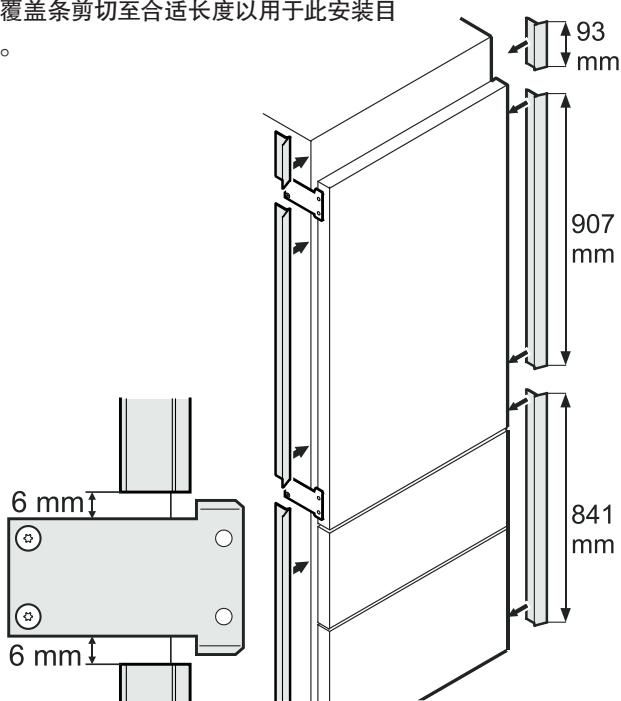
连接至设备的供水必须通过一根可承受运行压力并符合卫生要求的冷水管来实现。为此，请使用随配的不锈钢软管 (3 m 长)。



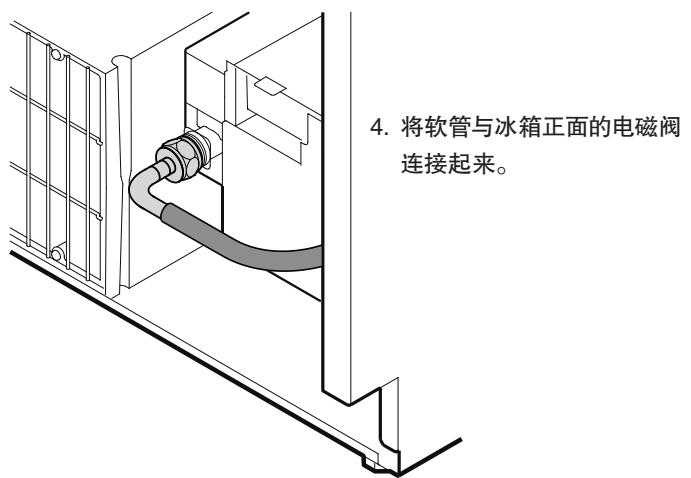
安装

1. 将冰箱放置于安装凹处前面。
2. 在冰箱侧壁的固定片上方、之间和下方安装覆盖条。

将覆盖条剪切至合适长度以用于此安装目的。



安装时，保证覆盖条与固定片之间有 6 mm 的距离。



4. 将软管与冰箱正面的电磁阀连接起来。

5. 将电源线连接至插座。

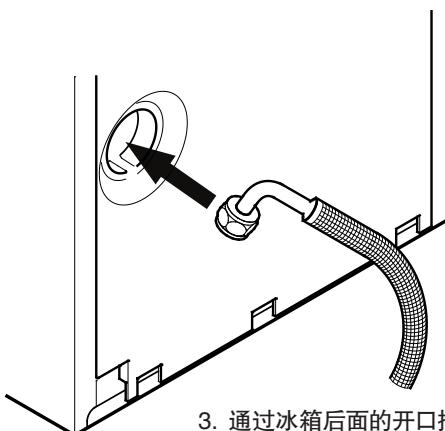
6. 将软水管连接至止水阀。

⚠ 警告!

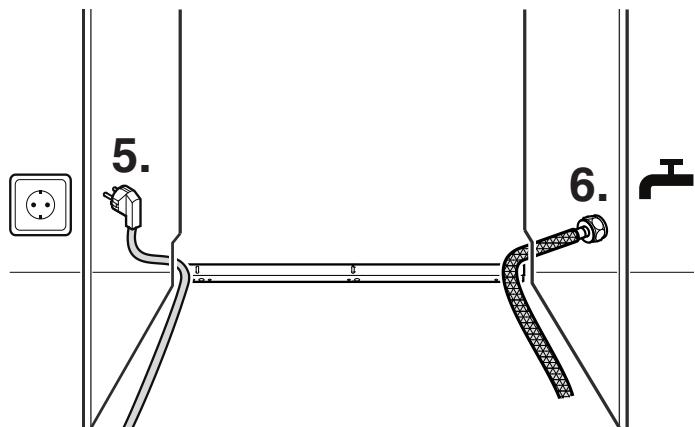
安装完毕前，切勿将冰箱与电源相连

⚠ 注意!

放置电源线和软水管时，请确保当冰箱移入安装凹处时不会损害它们。



3. 通过冰箱后面的开口插入软管的弯曲部分。



5.

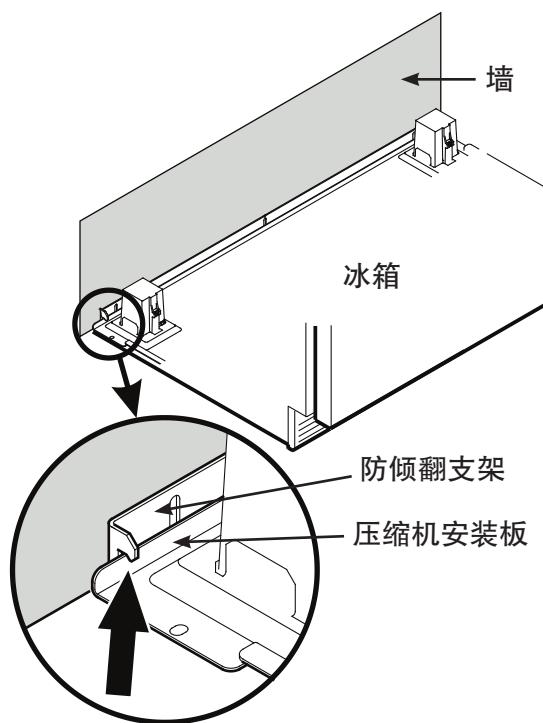
6.

调平冰箱

7. 将冰箱缓慢往墙壁凹处推，直到压缩机安装板与防倾翻支架接触为止。

⚠ 警告！

为防止冰箱向前倾翻，压缩机安装板必须与防倾翻支架接触卡好！



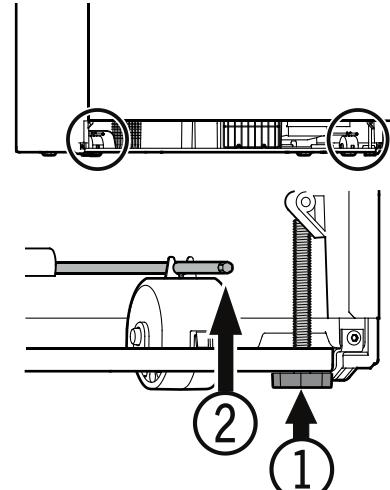
8. 将软管与止流水龙头连接起来。
打开止流水龙头，并检查系统是否泄漏。

重要信息！

制冰机电源接通后，必须对供水系统进行排气。见使用说明书中给制冰机排气一节。

- 通过扭转可调脚扭，在冰箱正面调整其高度 (1) (A/F 27)。使用随配的开口扳手。

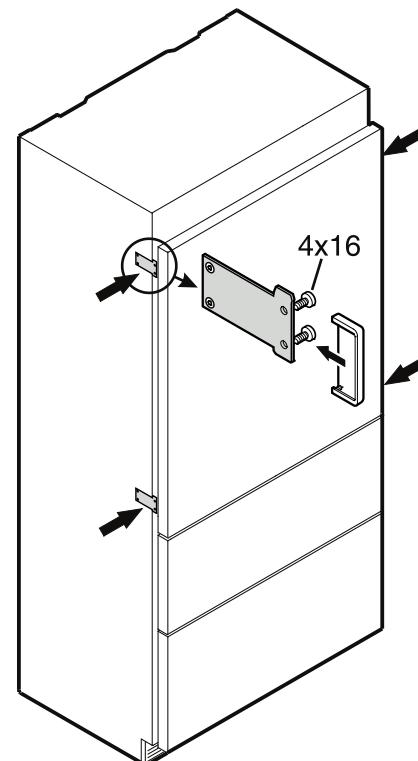
注意！
冰箱的前脚必须稳固地放置于地板上。



- 通过旋转调节杆 (2)，在冰箱后面调整其高度。
顺时针旋转调节杆至压缩机安装板与防倾翻支架接触为止。

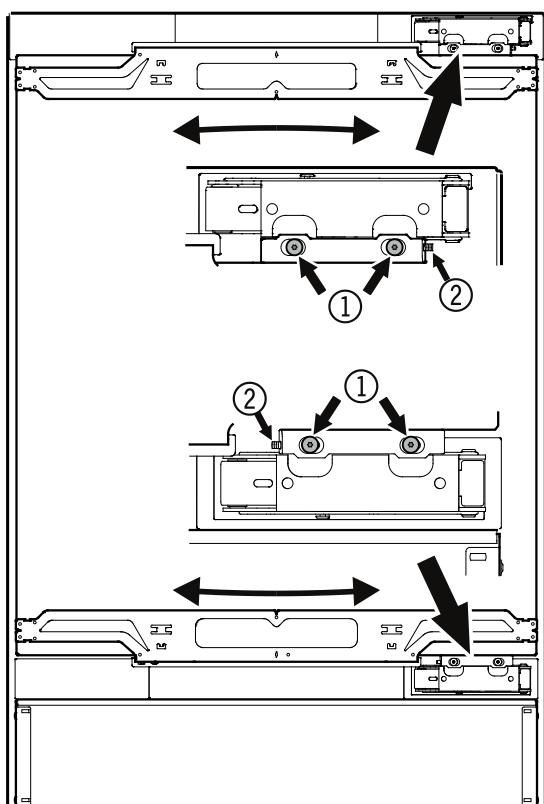
将冰箱固定在墙壁凹处

将冰箱移入墙壁凹处后，采用固定片(4 x 16 螺丝)将冰箱固定在组合柜体中。然后，将随配的封盖卡入到位。



调节冷藏室门

如需要, 可以调节冷藏室门的侧边倾斜件。拧开螺丝(1)。通过调节平头螺丝(2)(采用内六角扳手A/F 2.5)调节侧边倾斜件。

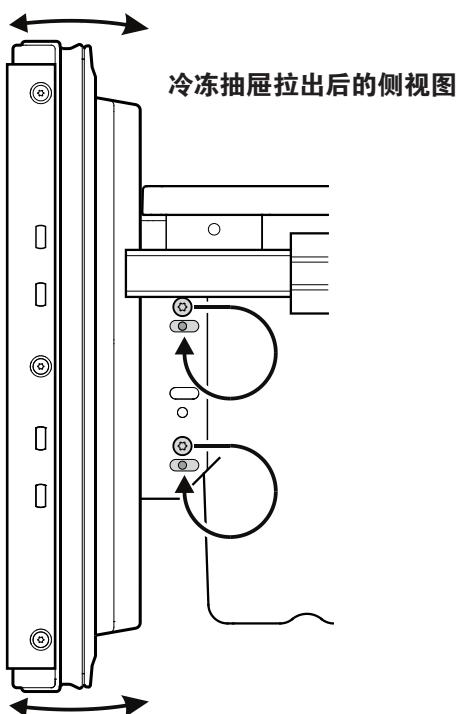


调整抽屉正面

如需要, 可对冷冻抽屉的正面进行调整。

将示意图中的螺丝(冷冻抽屉的左右两侧)分别移至其下方的长槽内。

调整好位置后, 拧紧抽屉正面的螺丝。

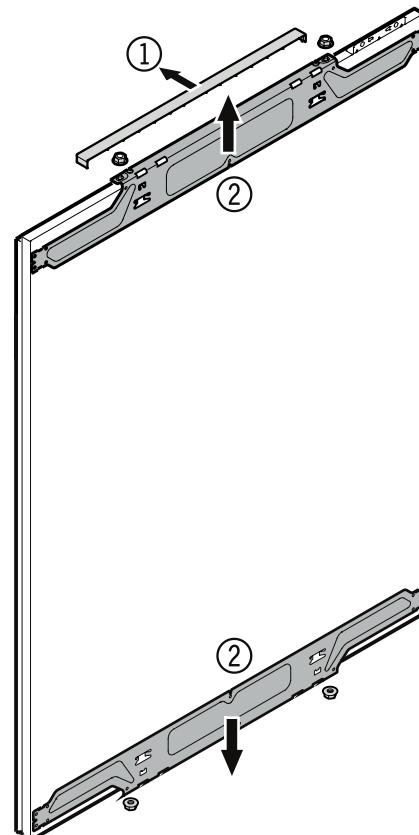


安装门面板之前

取下封条(1), 拧开顶部和底部连接支架(2)的螺丝, 并将其从冷藏室门上取下。将这些连接支架安装到冷藏室门的面板上。

重要信息!

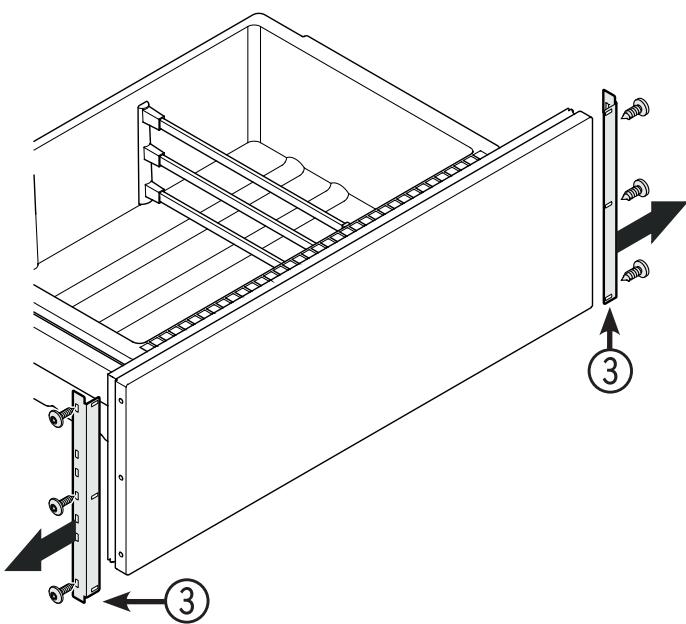
需要采用紧固螺母将预组装的门面板重新安装到冷藏室门上。



拧开连接支架(3)的螺丝, 并将其从冷冻抽屉上取下。将这些连接支架安装到冷冻抽屉的面板上。

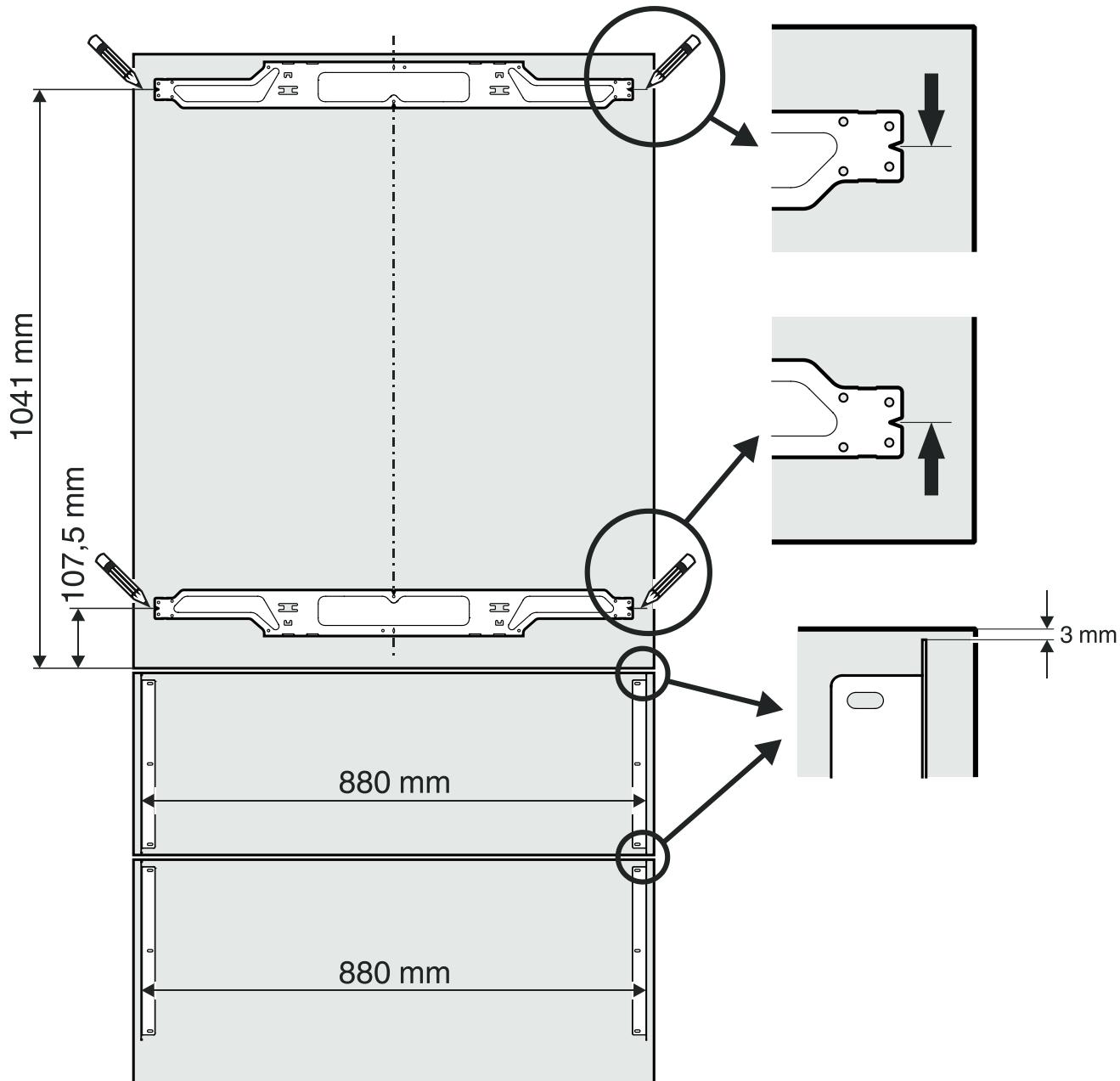
重要信息!

需要用螺丝将预组装的冷冻抽屉面板重新安装到冷冻抽屉上。



将连接支架安装到门面板上

1. 从门面板底侧画一条线，线长 1041mm。
2. 从门面板底侧再画一条线，线长 107.5 mm。
3. 如下图所示，将一个冷藏室门连接支架对准顶部画线，然后使用至少 6 颗 4 x 14 螺丝将支架固定。
4. 如下图所示，将第二个冷藏室门连接支架对准底部画线，然后使用至少 6 颗 4 x 14 螺丝将支架固定。
5. 如下图所示，将从冷冻抽屉上卸下的连接支架固定到冷冻抽屉面板上，每个支架使用 3 颗 4 x 14 螺丝。



安装冷藏室门面板

1. 将调整销完全拧入冷藏室门下侧 (图 A)。

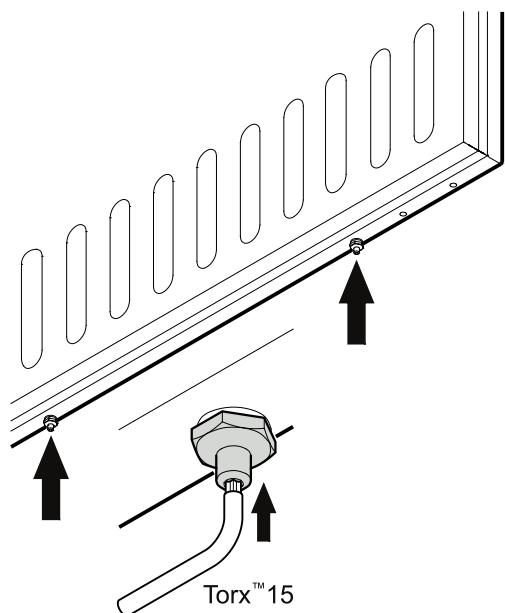


图 A

4. 关闭冷藏室门，检查面板高度。

5. 如果需要，调整面板高度。松开紧固螺母，使用调整销调整 (图 C)。

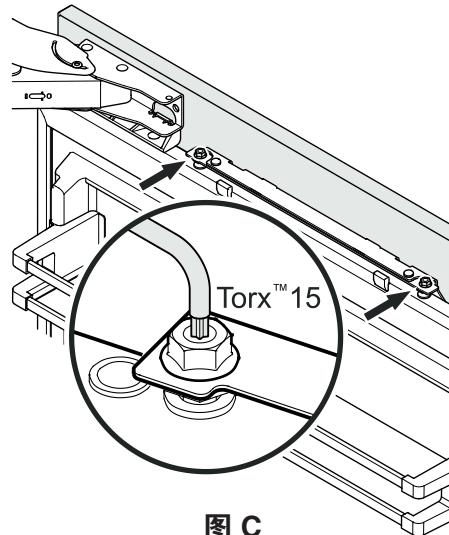


图 C

2. 打开冷藏室门，将冷藏室门面板悬挂在顶部调整销上 (图 B)。

3. 将紧固螺母拧到调整销上，稍微拧紧 (图 B)。

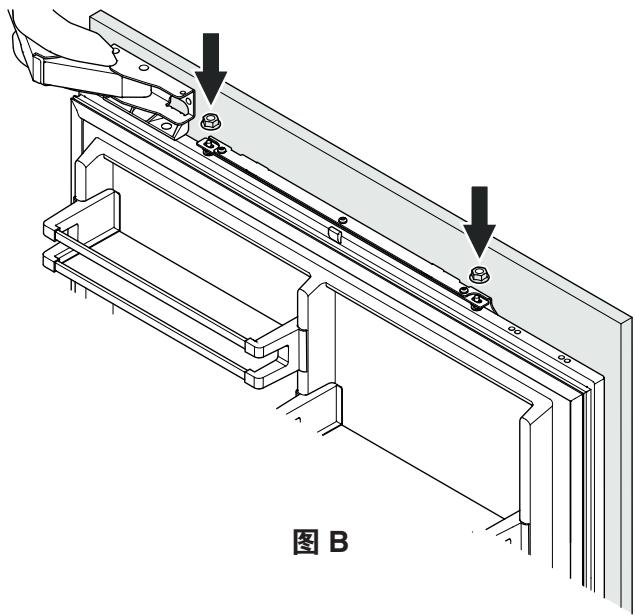


图 B

6. 水平调整面板 (采用连接支架内的长槽) (图 D)。

7. 拧紧紧固螺母。

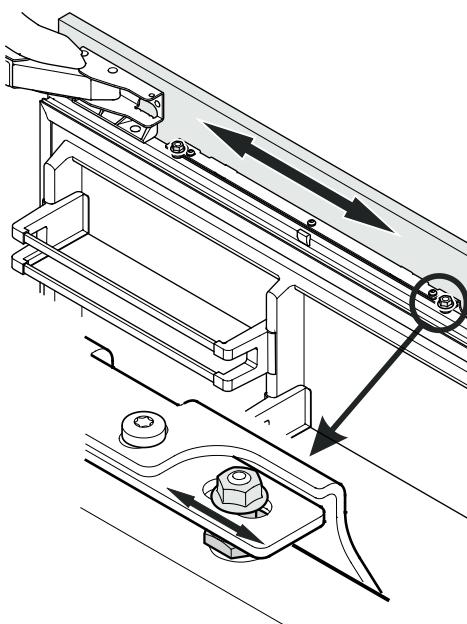


图 D

8. 移动调整销(冷藏室门底部)直到其接触到连接支架(图E)。

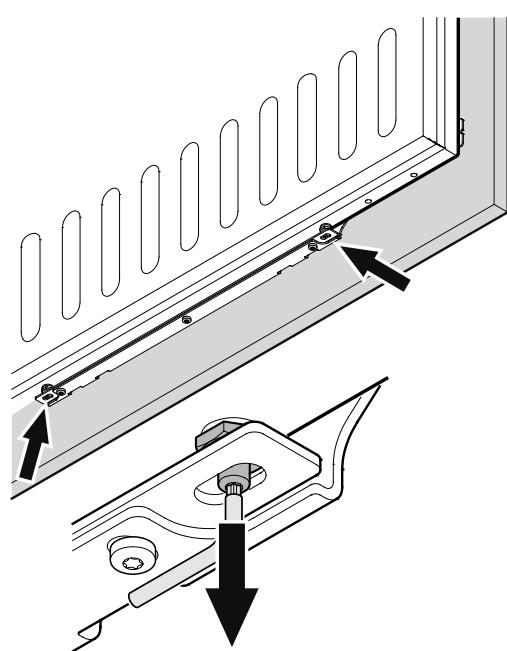


图 E

10. 如图G所示,拧开连接支架顶部的3颗螺丝,调整门面板,然后再重新拧紧螺丝。可以采用相同的方法调整底部连接支架。

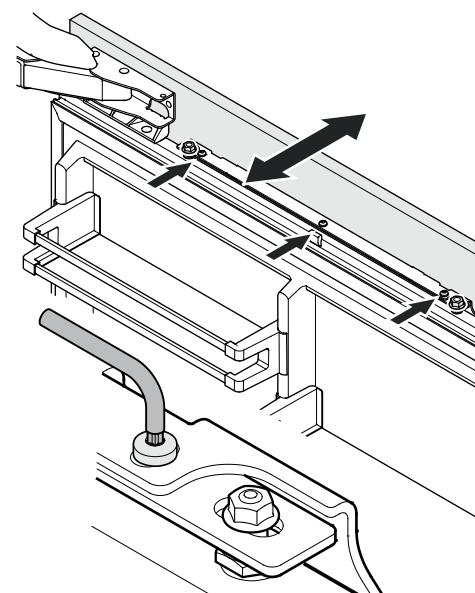


图 G

9. 拧上紧固螺母并拧紧(图F)。

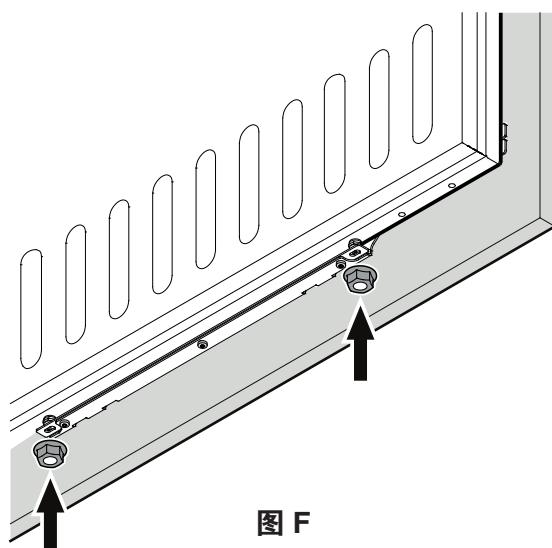


图 F

11. 将顶部和底部封条卡入到位(图H)。

在冰箱门和面板之间插入随供的密封条(2)。

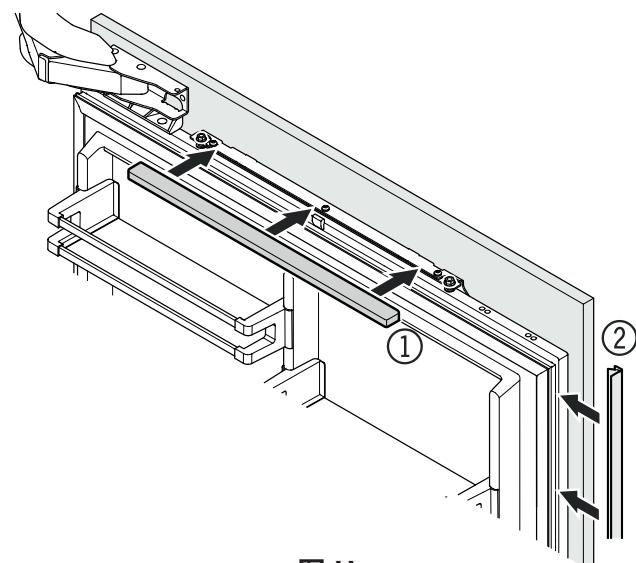
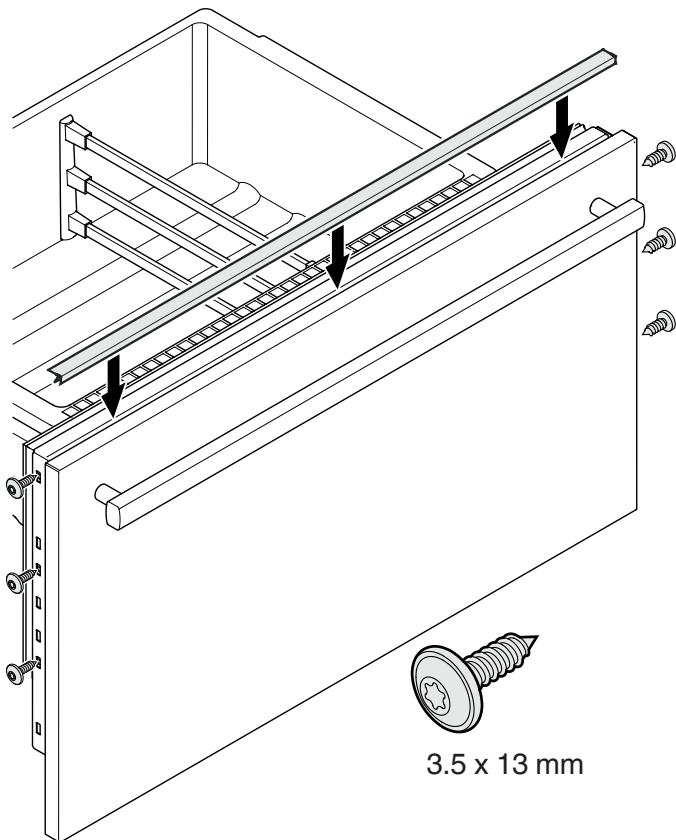


图 H

安装冷冻抽屉面板

1. 拉出上层冷冻抽屉，拧上预组裝面板的螺丝。采用固定连接支架时使用的螺丝 (3.5 x 13)。
2. 关闭冷冻抽屉，检查面板的位置。松开面板左右两侧的螺丝，以调节面板高度，然后拧紧螺丝。
3. 拉出底层冷冻抽屉，按同样的方式安装面板。
4. 对于两个冷冻抽屉，采用随配的覆盖条封住抽屉和面板之间的间隙。拆下饰条的保护膜，插入到顶部间隙。

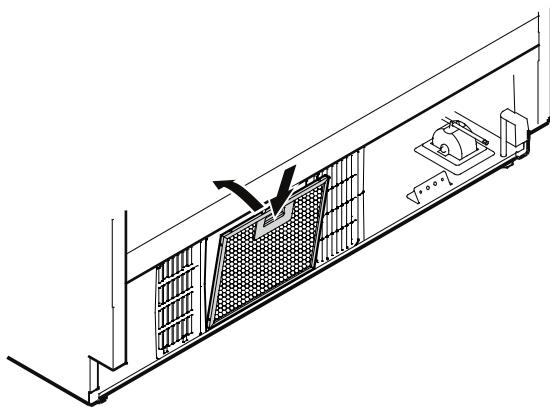


3.5 x 13 mm

安装滤尘器

随配的滤尘器可防止灰尘进入马达舱，避免制冷性能下降。因此，应始终安装滤尘器。

1. 将底部的冷冻抽屉拉出。
2. 移除滤尘器上的保护膜。在底部插入滤尘器，按下按钮，将滤尘器卡入指定位置。

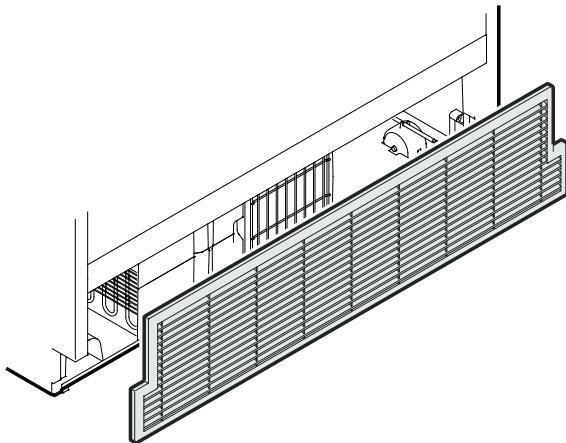


安装通风格窗

重要信息！

为确保冰箱能无故障运行，您必须安装随配的通风格窗。

切勿堵塞或用板遮住通风口！



更换门铰链

更换冰箱门铰链必须由训练有素的专业人员完成。



请勿自行尝试更换门铰链。冷藏室门铰链配备了强力合闸弹簧。如果铰链突然意外关闭，会造成严重人身伤害。





Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH
Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1
A-9900 Lienz
Österreich
www.liebherr.com

